

## Ja! Ich glaub: solches hat er vollbracht

Text by *Hugo Hofmann, Edler von Hofmannsthal* (1874-1929), from *Jedermann*  
Set by *Frank Martin* (1890-1974), from *Sechs Monologe aus Jedermann*, #5

**Ja! Ich glaub: solches hat er vollbracht,**  
[ja: ɪç gla:op 'zɔl.çəs hat ʔe:ə fol.'braxt]  
Yes! I believe: such has he accomplished,  
(*Yes! I believe: He has*)

**Des Vaters Zorn zunicht gemacht**  
[dəs 'fa:.tes tsɔrn tsu.'nɪçt ɡə.'maxt]  
of-the father's anger destroyed made  
(*assuaged the Father's anger*)

Der Menschheit ewig Heil erworben  
Und ist dafür am Kreuz verstorben.

Doch weiß ich, solches kommt zugut,  
Nur dem, der heilig ist und gut:  
Durch gute Werk und Frommheit eben  
Erkauft er sich ein ewig Leben.

Da sieh, so steht um meine Werk:  
Von Sünden hab ich einen Berg  
So überschwer auf mich geladen,  
Dass mich Gott gar nit kann begnaden,  
Als er der Höchstgerechte ist.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

